

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 2257

[2009/202686]

**15 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 février 2001 concernant l'agrément d'unités de mammographie et de centres de dépistage régionaux pour le dépistage du cancer du sein**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 5, § 1<sup>er</sup>, I, 2<sup>o</sup>;Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 février 2001, modifié par les arrêtés des 28 mai 2004 et 9 juin 2006;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné le 24 avril 2009;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de continuer le dépistage de population relatif au cancer du sein;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 février 2001 concernant l'agrément d'unités de mammographie et de centres de dépistage régionaux pour le dépistage du cancer du sein, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 28 mai 2004 et 9 juin 2006, le § 4 est remplacé par ce qui suit :

"§ 4. Tous les agréments, visés aux §§ 2 et 3, qui sont en vigueur le 30 juin 2009, sont prolongés d'office jusqu'au 30 juin 2012 inclus. Cette prolongation d'office des agréments ne court que jusqu'au 31 mars 2010, si à partir de cette date l'accord de coopération, visé à l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 février 2001 concernant l'agrément d'unités de mammographie et de centres de dépistage régionaux pour le dépistage du cancer du sein, n'est pas en vigueur.

Par dérogation au § 2, troisième alinéa, et au § 3, troisième alinéa, les agréments accordés après le 30 juin 2009, sont limités à une période qui expire le 30 juin 2012."

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2009.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a la politique en matière de santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 mai 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

Mevr. V. HEEREN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 2258

[2009/202679]

**3 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre organique de l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11;

Vu le décret du 17 juillet 2003 portant constitution d'un Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2003 transférant les membres du personnel de l'Institut de formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises à la Région;

Vu les arrêtés du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 fixant le statut du personnel de l'Institut de formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 fixant le cadre organique du personnel de l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises;

Considérant que l'article 17 du décret 17 juillet 2003 prévoit que le Gouvernement wallon fixe le cadre de l'Institut;

Considérant l'identification des missions de l'Institut wallon inscrites à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, du même décret;Considérant la date d'entrée en vigueur, fixée au 1<sup>er</sup> septembre 2003, de l'arrêté du 9 septembre 2003 transférant les membres du personnel;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 avril 2009;  
 Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 juin 2009;  
 Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 29 avril 2009;  
 Vu l'avis du Comité de secteur n° XVI, établi le 2 juin 2009;  
 Sur proposition du Ministre de la Formation;  
 Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le cadre organique du personnel de l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises est fixé comme suit :

**Administration générale**

Administrateur général 1

Administrateur général adjoint 1

Premier attaché - Coordinateur du Service juridique (Charleroi - Service central) 1

Premier attaché - Coordinateur du Service Veille et Partenariats (Charleroi - Service central) 1

Premier attaché - Coordinateur du Service des Systèmes d'Information et de la Modernisation (Charleroi - Service central) 1

**Département des Actions support de l'IFAPME**

Inspecteur général 1

Premier attaché - Coordinateur du Service logistique "Infrastructures et Bâtiments" (Charleroi - Service central) 1

Premier attaché - Coordinateur du Service "Logistique interne" (Charleroi - Service central) 1

**Direction Communication et du Marketing**

Directeur 1

Premier attaché - Superviseur du Centre de contact (Charleroi - Service central) 1

**Direction financière**

Directeur 1

Premier attaché - Coordinateur Dfc (Charleroi - Service central) 1

Premier attaché - Coordinateur Fonds structurels (Charleroi - Service central) 1

Premier gradué - Coordinateur comptable (Charleroi - Service central) 1

**Direction des Ressources humaines**

Directeur 1

Premier attaché - Coordinateur (Charleroi - Service central) 1

**Département des Action opérationnelles de la Formation en alternance et tout au long de la vie**

A. Administration centrale (Charleroi)

Inspecteur général 1

Direction de la Formation

Directeur 1

Premier attaché - Coordinateur de la Formation (Charleroi-Service central) 2

Premier attaché - Coordinateur du Service Relations internationales

(Charleroi - Service central) 1

Direction des Relations Entreprises

Directeur 1

Premier attaché - Coordinateur des Relations Entreprises (Charleroi-Service central) 1

Premier gradué - Coordinateur 1

B. Services extérieurs (Région wallonne)

Direction territoriale de Liège

Directeur 1

Zone d'activité de Liège-Huy-Verviers

Premier gradué - Conseiller en alternance Coordinateur (Services décentralisés de Liège, Verviers et Huy) 3

Direction territoriale de Namur - Brabant wallon - Luxembourg

Directeur 1

Zone d'activité de Namur - Brabant wallon - Luxembourg

Premier gradué - Conseiller en alternance Coordinateur (Services décentralisés de Limal, Namur, Dinant, Arlon-Librabmont) 4

Direction territoriale du Hainaut

Directeur 1

Zone d'activité du Hainaut

Premier gradué - Conseiller en alternance Coordinateur (Services décentralisés de Mons, Tournai, Charleroi, La Louvière) 4

C. Pool commun à l'Administration centrale et aux Services extérieurs

Niveau 1 67

Niveau 2+ 142

Niveau 2 70

Niveau 3 (nouveau rang D4 compris) 12

**Art. 4.** Les emplois de directeur de la Direction Stratégie et Développement et de directeur de la Direction de la Structure d'Appui à l'alternance sont supprimés à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le titulaire de l'emploi de directeur de la Direction Stratégie et Développement occupe l'emploi de coordinateur du service des Relations internationales.

Le titulaire de l'emploi de directeur de la Direction de la Structure d'Appui à l'alternance occupe l'emploi de coordinateur du service Veille et Partenariats.

**Art. 5.** Le présent arrêté abroge et remplace l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 fixant le cadre organique de l'Institut wallon de Formation en alternance et des Indépendants et Petites et Moyennes entreprises.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2009.

**Art. 7.** Le Ministre de la Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 3 juin 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de la Formation,

M. TARABELLA

---

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 2258

[2009/202679]

**3 JUNI 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot vastlegging van de personeelsformatie van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waals Instituut voor Alternerende Vorming, Zelfstandigen en Kleine en Middelgrote Ondernemingen)**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het decreet van 17 juli 2003 tot oprichting van een "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et des petites et moyennes entreprises";

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2003 waarbij de personeelsleden van het Instituut voor permanente vorming van de Middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen naar het Waalse Gewest overgeplaatst worden;

Gelet op de besluiten van de Waalse Regering van 27 mei 2004 tot vaststelling van het statuut van het personeel van het Instituut voor permanente vorming van de Middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 tot vastlegging van de personeelsformatie van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises";

Overwegende dat artikel 17 van het decreet van 17 juli 2003 bepaalt dat de personeelsformatie van het Instituut door de Waalse Regering vastgelegd wordt;

Gelet op de identificatie van de opdrachten van het "Institut wallon" bedoeld in artikel 5, § 1, van hetzelfde decreet;

Overwegende dat de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2003 waarbij de personeelsleden overgeplaatst worden vastgelegd is op 1 september 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 april 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 3 juni 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 29 april 2009;

Gelet op het advies van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 2 juni 2009;

Op de voordracht van de Minister van Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De personeelsformatie van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" wordt vastgelegd als volgt :

**Algemene administratie**

Administrateur-generaal 1

Adjunct-administrateur-generaal 1

Eerste attaché - Coördinator van de Juridische Dienst

(Charleroi - Centrale dienst) 1

Eerste attaché - Coördinator van de Dienst Bewaking en Partnerschappen

(Charleroi - Centrale dienst) 1

Eerste attaché - Coördinator van de Dienst van de Informatie- en Modernisatiesystemen (Charleroi - Centrale dienst) 1

**Departement Acties ondersteuning van het "IFAPME"**

Inspecteur-generaal 1

Eerste attaché - Coördinator van de Logistieke dienst "Infrastructuren en gebouwen" (Charleroi - Centrale dienst) 1

Eerste attaché - Coördinator van de Dienst "Interne Logistiek"

(Charleroi - Centrale dienst) 1

**Directie Communicatie en Marketing**

Directeur 1

Eerste attaché - Supervisor van het Contactcentrum (Charleroi - Centrale dienst) 1

**Financiële directie**

Directeur 1

Eerste attaché - Coördinator Dfc (Charleroi - Centrale dienst) 1

Eerste attaché - Coördinator Structurele fondsen (Charleroi - Centrale dienst) 1

Eerste gegradueerde - Boekhoudkundig coördinator (Charleroi - Centrale dienst) 1

**Directie Menselijke hulpkrachten**

Directeur 1

Eerste attaché - Coördinator (Charleroi - Centrale dienst) 1

**Departement Operationele acties alternerende en levenslange vorming**

A. Centrale administratie (Charleroi)

Inspecteur-generaal 11

Directie Vorming

Directeur 1

Eerste attaché - Coördinator Vorming (Charleroi - Centrale dienst) 2

Eerste attaché - Coördinator van de Dienst Internationale Betrekkingen (Charleroi - Centrale dienst) 1

Directie Betrekkingen Ondernemingen

Directeur 1

Eerste attaché - Coördinator van de Dienst Betrekkingen Ondernemingen (Charleroi - Centrale dienst) 1

Eerste gegradueerde - Coördinator 1

B. Buitendiensten (Waalse Gewest)

Territoriale directie van Luik

Directeur 1

Activiteitszone van Luik-Hoei-Verviers

Eerste gegradueerde - Alternerend Adviseur-Coördinator

(Gedecentraliseerde diensten van Luik-Hoei-Verviers) 3

Territoriale directie van Namen - Waals-Brabant-Luxemburg

Directeur 1

Activiteitszone van Namen - Waals-Brabant-Luxemburg

Eerste gegradueerde - Alternerend Adviseur Coördinator

(Gedecentraliseerde diensten van Limal, Namen, Dinant, Aarlen-Libramont) 4

Territoriale directie van Henegouwen

Directeur 1

Activiteitszone van Henegouwen

Eerste gegradueerde - Alternerend Adviseur-Coördinator

(Gedecentraliseerde diensten van Bergen, Doornik, Charleroi, La Louvière) 4

C. Gemeenschappelijke pool voor de Centrale Administratie en de Buitendiensten

Niveau 1 67

Niveau 2+ 142

Niveau 2 70

Niveau 3 (nieuwe rang D4 inbegrepen) 12

**Art. 4.** De betrekkingen van directeur van de Directie Strategie en Ontwikkeling en van directeur van de Directie Structuur steunverlening aan de alternantie worden afgeschaft vanaf de inwerkingtreding van dit besluit.

De titularis van de betrekking van directeur van de Directie Strategie en Ontwikkeling bekleedt de betrekking van coördinator van de dienst Internationale Betrekkingen.

De titularis van de betrekking van directeur van de Directie Structuur steunverlening aan de alternantie bekleedt de betrekking van coördinator van de dienst Bewaking en Partnerschappen.

**Art. 5.** Het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 tot vastlegging van de personeelsformatie van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" wordt bij dit besluit opgeheven en vervangen.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2009.

**Art. 7.** De Minister van Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 3 juni 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA